



 Regione Lombardia




FONDAZIONE
DELLA COMUNITÀ BERGAMASCA
ONLUS
Progetto "I colori della città"

Giovedì 22 novembre 2007 – ore 20,30

الخميس ١٥ تشرين الثاني ٢٠٠٧ – الساعة ٨,٣٠ ليلا

**presso l'AULA MAGNA della SCUOLA MEDIA CODUSSI
المكان في المدرسة الابتدائية "أ. دا روشاتة" - شارع كودوسي**

➤ **AUX PARENTS DES ÉLÈVES ÉTRANGERS**

Vous êtes invités à participer à **une assemblée** des familles dans le but de parler et de partager les expériences et les difficultés de vos enfants à l'intérieur du système scolaire italien.

➤ **TO THE PARENTS OF NON-ITALIAN STUDENTS**

You are invited to a **parents' meeting** in order to discuss the experience and the troubles of your children inside the Italian education system.

➤ **A LOS PADRES DE LOS ALUMNOS NO ITALIANOS**

Se invita a participar a **un encuentro** para poder compartir la experiencia y las dificultades que sus niños pueden encontrar al interno de la escuela italiana.

➤ **外国学生家长通信:**

本校邀请您参加学生家长会议，为了帮助您了解自己孩子在意大利学校中会遇见的常见问题。

دعوة موجهة الى جميع أهالي الطلاب الأجانب

أنتم مدعوون إلى حضور **إجتماع الأهالي** لأجل مناقشة تجارب أولادكم ومشاكلهم التي يواجهونها في داخل الجهاز التعليمي الإيطالي. سنحاول معا إيجاد حلول لتلك الصعوبات. وسيساعدنا بذلك أعضاء جمعية "الأركوبالانو" الذين يتعاملون مع الأجانب وعوائلهم ويساعدونهم على تخطي مرحلة اندماجهم الصعبة في المجتمع الإيطالي.



ISTITUTO COMPRENSIVO
"A. DA ROSCIATE"



VIA CODUSSI, 7 - BERGAMO - TEL 035243373 - FAX 035270323
c.f. 95118530161 www.darosciate.it e-mail: segreteria@darosciate.it